



Совет Безопасности

UN LIBRARY

APR 06 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

S/23777  
2 April 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ  
РЕЗОЛЮЦИИ 743 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. В пункте 4 своей резолюции 743 (1992) о Силах Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), принятой 21 февраля 1992 года, Совет Безопасности просил

"Генерального секретаря немедленно развернуть те элементы Сил, которые могут оказать содействие в разработке подлежащего утверждению Советом плана осуществления полного развертывания Сил в кратчайшие возможные сроки, а также бюджета, которые вместе максимально увеличат вклад югославских сторон в компенсацию расходов на эти Силы и во всех других отношениях обеспечат наивысшую возможную эффективность и финансовую рациональность операции".

В пункте 6 Совет предложил Генеральному секретарю, в частности, "представить первый доклад об учреждении Сил в двухмесячный срок с момента принятия настоящей резолюции". Настоящий доклад представляется в соответствии с этими положениями вышеуказанной резолюции.

2. Командующий Силами генерал-лейтенант Сатип Намбиар, заместитель Командующего Силами генерал-майор Филипп Морийон, директор по гражданским вопросам г-н Седрик Торнбери, начальник штаба бригадный генерал Льюис Маккензи и главный административный сотрудник г-н Кит Уолтон вместе с другими старшими должностными лицами СООНО прибыли в Белград 8 марта 1992 года. По завершении первоначальных консультаций там и в Загребе, в особенности по вопросу о помощи, которая может быть оказана различными югославскими сторонами, они отбыли в Сараево и 13 марта учредили там штаб СООНО. В течение этого периода Командующий Силами направил рекогносцировочные группы, состоящие из командиров военных компонентов секторов, старших полицейских офицеров и главных координаторов по гражданским вопросам, в четыре сектора, расположенные в трех районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (РООН). После представления их первоначальных докладов в Сараево 14 марта и по прибытии передовых групп военного компонента 16 марта началась более полная рекогносцировка во всех четырех секторах, и группы вернулись для представления докладов 25 марта.

3. В ходе обсуждений, проведенных Командующим Силами с властями в Белграде, Загребе и Сараево, каждая сторона заявила о своей всецелой поддержке СООНО и настоятельно призвала к максимально полному развертыванию в как можно более короткие сроки, с тем чтобы оказать содействие стабилизации весьма неустойчивого положения. Действительно, сообщения о нарушениях прекращения огня и сохраняющейся напряженности поступают ежедневно из ряда районов даже после прибытия передовых элементов СООНО, и положение на данный момент остается далеко не стабильным. Что касается вкладов, которые могли бы внести югославские стороны, то генералу Намбиару было сообщено, что каждая из сторон тем или иным образом страдает от глубоких экономических последствий конфликта и других недавних событий. Несмотря на их полную приверженность осуществлению резолюции 743 (1992) и их желание внести существенный вклад в поддержку СООНО, они располагают лишь ограниченными возможностями. Вклады, предложенные югославскими сторонами, охарактеризованы в пунктах 10-13 ниже.

4. Что касается плана операций СООНО, то генерал Намбиар, получив доклады от старших военных, полицейских и гражданских должностных лиц Сил и обсудив все аспекты существа дела со сторонами, подтвердил первоначальную концепцию, представленную Совету Безопасности в приложении III доклада моего предшественника от 11 декабря 1991 года 1/ и подробнее охарактеризованную в моем докладе от 15 февраля 2/, оба из которых были утверждены Советом Безопасности. Однако он сообщил, что без серьезного ущерба для осуществления мандата можно произвести некоторые изменения в развертывании.

5. Что касается военного компонента, то подробная рекогносцировка подтвердила потребность в 12 батальонах, дислоцируемых по первоначальному плану: 2 - в восточном секторе, 4 - в западном секторе, 3 - в северном секторе и 3 - в южном секторе (см. S/23592, пункт 20). Базы материально-технического обеспечения будут находиться в Бания-Луке, Белграде и Загребе. Саперное подразделение будет базироваться первоначально в западном секторе и будет решать серьезные задачи по разминированию в западном и восточном секторах одновременно. По прошествии примерно двух месяцев это подразделение передислоцируется в северный и южный сектора. Инженерно-строительный батальон будет базироваться в Бания-Луке и будет оказывать поддержку всем четырем секторам. Не предусматривается каких бы то ни было изменений в численности и задачах военных наблюдателей, закрепленных за СООНО.

6. Что касается полицейского компонента, то Командующий Силами, проконсультировавшись с директором по гражданским вопросам и полицейским комиссаром, пришел к выводу о том, что изначально установленную численность в 530 полицейских следует сохранить. Однако в целях уменьшения расходов предлагается на первоначальном этапе разместить лишь 320 полицейских примерно в 31 точке. По состоянию на 30 марта были учреждены штаб и три секторальных штаба, а также один отдел связи взаимодействия, было размещено примерно 100 полицейских, хотя на данном этапе их материально-техническое обеспечение ограничено. Во всех возможных случаях секторальные штабы персонала по гражданским вопросам и гражданской полиции будут размещаться вместе со штабами военного компонента. Численность размещаемых полицейских будет постоянно контролироваться.

7. В этой связи и с учетом задач, которые будут возложены на полицейский компонент в увязке - это имеет особое значение - с гражданским компонентом и гуманитарными учреждениями в охраняемых районах, я глубоко обеспокоен все еще поступающими сообщениями о массовых высылках и других принудительных мерах, применяемых против ряда общин обеими сторонами. Как мною, так и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев были в этой связи направлены решительные представления соответствующим властям.
8. Что касается сотрудников по гражданским вопросам, то рекогносцировка подтвердила необходимость того, чтобы они совершали постоянные поездки по всей территории охраняемых районов ввиду опасного положения, сложившегося после конфликта, и многих возникающих там проблем. Кроме того, всеми сторонами подчеркивается потребность в том, чтобы СООНО распространяли объективную и непредвзятую информацию в условиях взрывоопасной ситуации, и эта потребность лишний раз свидетельствует о важности программы общественной информации СООНО. Эта программа будет осуществляться в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром с учетом потребностей многих сотен тысяч перемещенных лиц, надеющихся вернуться домой. Возможно, необходимо будет провести внутреннее перераспределение, с тем чтобы выделить дополнительные ресурсы на осуществление этой конкретной функции гражданского компонента. Тем не менее, принимая во внимание насущную необходимость в экономии средств, я пришел к выводу о том, что можно сократить численность персонала по гражданским вопросам примерно на 15 процентов, равно как и понизить уровень ряда должностей, ограничив тем самым число сотрудников категории специалистов до 33.
9. Что касается гражданского персонала в администрации СООНО, то потребуются выделить 11 служебных помещений, а именно в штабах в Сараево, в Белграде и Загребе, в Баня-Луке, в четырех РОООН, а также в Мостаре, Бихаче и Дубровнике для оказания поддержки военным наблюдателям. Обеспечение функционирования такой крупномасштабной миссии, развернутой в таком большом количестве мест, будет весьма обременительной задачей. Тем не менее, ознакомившись с обстановкой на месте, Командующий Силами информировал меня о возможности сократить административный персонал на 5 процентов.
10. Теперь я перехожу к вопросу о товарах и услугах, которые югославские стороны предложили предоставить Организации Объединенных Наций на безвозмездной основе. Они предложили выделить значительное число помещений бесплатно, за исключением расходов на их содержание. Однако из этого числа в РОООН, в местах оперативного развертывания, удобно расположены лишь помещения на 4200 койко-мест, при этом подавляющее их большинство потребует основательного ремонта. Сюда следует добавить помещения на 1550 койко-мест на базе материально-технического обеспечения БРАВО (в Белграде) и на базе материально-технического обеспечения ЗУЛУ (в Загребе); однако 400 из них предназначены для временного проживания, поэтому потребности в помещениях в РОООН не сократятся. Поскольку удалось подыскать меньше подходящих помещений, чем было заложено в предварительную смету расходов, содержащуюся в приложении к документу S/23592/Add.1, было сочтено необходимым согласиться с тем, что военнослужащие будут размещаться в палатках в течение более длительных сроков, чем первоначально планировалось, пока они постепенно не будут переведены в сборные дома до начала следующей зимы. В этих обстоятельствах и с учетом

того, что предложенные казарменные помещения не отвечают санитарным стандартам, а также того, что на нынешнем этапе СООНО нужно оборудовать большое число автономных контрольно-пропускных пунктов и наблюдательных постов, потребности в сборных помещениях будут значительными, хотя и предусматривается обеспечить экономию в размере 7,7 процента. По оценкам, сборные конструкции в надлежащее время потребуются для решения следующих задач:

- a) размещения 2100 человек;
- b) создания условий для несения службы и отдыха/помывки/приготовления горячей пищи в общей сложности на 132 контрольно-пропускных пунктах и 100 наблюдательных постах;
- c) строительства душевых из расчета на 4000 человек;
- d) обустройства 55 из общего числа 73 штабов (на уровне сектора, батальона и роты);
- e) одного штаба сектора гражданской полиции.

11. Помимо вышеизложенного федеральные власти предоставили в распоряжение СООНО служебное здание в центре Белграда, два этажа которого были использованы для размещения службы связи и материально-технического обеспечения, которая там необходима. В Загребе хорватские власти выделили для службы связи СООНО служебное помещение, также не взимая за него арендной платы. В Боснии и Герцеговине также без арендной платы было предоставлено здание штаба в Сараево, насчитывающее 175 кабинетов. В безвозмездное пользование были также предоставлены средства материально-технического обеспечения в Бания-Луке, Белграде и Загребе.

12. Что касается транспорта, то Югославская народная армия (ЮНА) и власти Белграда предоставили 84 автомобиля разных видов на первоначальный период в два месяца для решения некоторых из задач, связанных с прибытием передовой группы. Хорватская армия предоставила 14 автомобилей на аналогичный срок. На сегодня власти не проявляют желания к тому, чтобы продлить этот период. Кроме того, белградские власти предоставили несколько автобусов для первоначальной доставки передовых групп и подразделений СООНО в РОООН. В этой связи следует также упомянуть о том, что ряд подразделений численностью до роты прибывают на место вообще без транспортных средств. Без транспорта прибудет и один пехотный батальон. Принимаются меры к тому, чтобы обеспечить его переброску на военном транспорте за счет ряда возможных источников. Если эти усилия окажутся безуспешными, придется закупить или арендовать гражданские автомобили самых разных типов, вплоть до пятитонных грузовиков. В целом, по оценке Командующего Силами, на данный момент требуется 750 гражданских автомобилей разных типов для обеспечения адекватной поддержки всем элементам миссии.

13. Власти Белграда предложили СООНО использовать на безвозмездной основе 10 поездов по 38 вагонов в каждом. Детали этого предложения все еще обговариваются; однако в случае его реализации операции, связанные с развертыванием тяжелой техники и последующей организацией материально-

технического обеспечения на местах, значительно облегчатся. Бесплатных поставок продовольствия и горючего не ожидается. Вместе с тем есть основания рассчитывать на то, что они будут поставляться по себестоимости. Потребление горючего будет высоким по причине выполнения многочисленных задач, связанных с обеспечением патрулирования на относительно протяженных участках в условиях труднопроходимой местности. Все стороны заявили, что они не в состоянии обеспечить бесплатное снабжение горючим в связи с испытываемыми ими экономическими трудностями; в ряде мест ощущается его острый дефицит.

14. Что касается средств воздушного транспорта, то потребности СООНО в них также будут большими. Во-первых, решение о размещении штаба СООНО в Сараево связано со значительными оперативными и финансовыми последствиями, обуславливаемыми его удаленностью от Белграда и Загреба и основного района проведения операций. Во-вторых, СООНО будут остро нуждаться в самолетах и вертолетах для решения оперативных задач, обеспечения связи и материально-технического снабжения. Для поездок группы управления нужно два служебных реактивных самолета типа "Lear". Для переброски материальных средств из одного района операций в другой, перемещения резервов и решения задач в соответствии с секторальными и штабным планами эвакуации требуется пять транспортных самолетов средней грузоподъемности марки "Геркулес". Для перемещения резервов, эвакуации раненых и пополнения материально-технических запасов, особенно зимой, крайне важно иметь пять средних вертолетов типа "Хьюи". Рост расходов в этой связи компенсируется сокращением потребности в легких вертолетах типа B0105 с 22 до 16. Они необходимы для обеспечения связи, рекогносцировки и эвакуации раненых. Выполнение ими рекогносцировочных функций будет иметь особенно важное значение зимой ввиду сложного рельефа местности и наличия множества мелких дорог и троп в РОООН. В-третьих, серьезные ограничения, введенные в настоящее время в отношении свободы воздушных передвижений СООНО, если они не будут отменены, негативно скажутся на оперативных возможностях Сил, а также на их эффективности с точки зрения затрат. СООНО стремятся решать эти проблемы в сотрудничестве с Международной организацией гражданской авиации.

15. С федеральными властями, с властями Боснии и Герцеговины, а также Хорватии состоялось несколько раундов переговоров по вопросу о заключении соглашений о статусе Сил, проекты которых разработаны строго на основе положений типового соглашения 3/. Заключено соглашение с властями Боснии и Герцеговины, и есть надежда на то, что договоренности могут быть достигнуты без дальнейших отсрочек и в ходе переговоров с двумя другими сторонами.

#### Замечания

16. Все собеседники командующего Силами подчеркивали необходимость развертывания СООНО в кратчайшие возможные сроки, как это предусматривается в пункте 2 резолюции 743 (1992). Я разделяю их мнение о срочной необходимости этого. Положение в области соблюдения соглашения о прекращении огня по-прежнему остается нестабильным; число предполагаемых нарушений составляет в среднем около 100 в день, а иногда превышает 200. Некоторые из них имели такие масштабы, что это могло привести к серьезным столкновениям. Росту напряженности способствуют сообщения - не все из них обоснованные - о том, что

лиц различных национальностей изгоняли из их домов. Любая дальнейшая задержка с полным развертыванием СООНО будет сопряжена с серьезной опасностью. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 4 резолюции 743 (1992), я представляю в качестве приложения I план осуществления полного развертывания Сил. В плане отражены трудности, возникшие в значительной степени в силу финансовых причин, в области принятия мер по переброске в Югославию некоторых из наиболее отдаленных батальонов и их техники. В результате этого СООНО будут полностью развернуты лишь к середине мая 1992 года, если исходить из предположения о том, что Совет Безопасности в самое ближайшее время примет решение санкционировать полное развертывание Сил.

17. В соответствии с еще одной просьбой, содержащейся в пункте 4 резолюции 743 (1992), я также представляю в качестве приложения II пересмотренное заявление о финансовых последствиях. Они в настоящее время примерно на 4,1 процента ниже предварительной сметы в размере 633,6 млн. долл. США (брутто), содержащейся в документе S/23592/Add.1 от 19 февраля 1992 года. Следует подчеркнуть, что эти цифры все еще носят предварительный и ориентировочный характер. Они были подготовлены на основе результатов предварительной рекогносцировки, которая осуществлялась ограниченным составом военного и гражданского персонала и лишь при минимальной административной и материально-технической поддержке. После завершения полного развертывания перед специалистами из Секретариата будет поставлена задача значительно подробнее проработать вопрос о том, с какими расходами будет связано осуществление оперативного плана. Как уже сообщалось, продолжаются переговоры с различными югославскими сторонами с целью убедить их предоставить СООНО бесплатно для Организации Объединенных Наций дополнительные товары и услуги. Я и мои сотрудники прилагаем и будем прилагать все усилия с целью довести эти переговоры до успешного завершения. Результаты этой дальнейшей деятельности будут отражены в бюджете, который будет представлен Генеральной Ассамблее в начале ее сорок седьмой сессии.

18. В свете настоящего доклада я прошу Совет Безопасности в срочном порядке предоставить мне полномочия незамедлительно приступить к полному развертыванию СООНО в соответствии с планом, содержащимся в приложении I.

#### Примечания

- 1/ S/23280.
- 2/ S/23592.
- 3/ A/45/594.

Приложение I

План осуществления развертывания СООНО

<u>Дата</u>	<u>Подразделение/компонент</u>
8 марта	Командующий СООНО и его основные сотрудники прибывают в Белград.
К 15 марта	Передовые элементы национальных контингентов прибывают в Белград.
К 28 марта	Полное развертывание: - персонала штаба Сил, - персонала секторальных штабов, - ста военных наблюдателей, - примерно 150 наблюдателей гражданской полиции Штабная рота - Швеция Подразделение контроля за передвижением - Норвегия Инженерный батальон - Канада
К 4 апреля	Батальон тылового обеспечения - Франция Батальон связи - Нидерланды
К 11 апреля	Пехотный батальон - Бельгия/Люксембург Пехотный батальон - Канада Пехотный батальон - Дания Пехотный батальон - Франция Строительный батальон - Финляндия Дополнительно 85 наблюдателей гражданской полиции
К 18 апреля	Временное медицинское подразделение - Норвегия Пехотный батальон - Российская Федерация Пехотный батальон - Польша Пехотный батальон - Чехословакия Дополнительно 95 наблюдателей гражданской полиции
К 25 апреля	Пехотный батальон - Непал
К первой неделе мая	Медицинское подразделение - Соединенное Королевство Пехотный батальон - Аргентина Пехотный батальон - Иордания
К середине мая	Пехотный батальон - Кения Пехотный батальон - Нигерия  Остальные 200 наблюдателей гражданской полиции

Приложение IIПересмотренная смета расходов СООНО

1. На основе информации, представленной передовой группой наземной разведки СООНО, в настоящее время можно предусмотреть ряд изменений в планах развертывания и операций Сил. Некоторые из них затрагивают бюджет, а некоторые - нет. В настоящее время прогнозируется чистое сокращение сметных расходов в размере 26 млн. долл. США по сравнению со сметой расходов, представленной в документе S/23592/Add.1.

2. Сейчас очевидно, что первоначальные сметные предположения, отраженные в этом документе, могут быть изменены в отношении численности гражданского персонала, темпов развертывания наблюдателей полиции и объема выплачиваемых суточных. Экономия в связи с выплатой суточных в настоящее время оценивается в 11,2 млн. долл. США (военные наблюдатели, гражданская полиция и международный персонал). Эта сумма включает средства, сэкономленные в результате преднамеренной задержки с развертыванием гражданской полиции, и средства, сэкономленные в связи с сокращением численности гражданского персонала. Разбивка пересмотренной сметы расходов по основным статьям представлена ниже.

Силы Организации Объединенных Наций по охранеСмета расходов с разбивкой по статьям

<u>Статьи расходов</u>		(Тыс. долл. США)
1.	Военный компонент	
a)	военные наблюдатели	5 024
b)	офицеры связи	1 452
c)	заработная плата и пособия военнослужащих контингентов	173 621
d)	прочие расходы, связанные с контингентами	90 111
2.	Наблюдатели гражданской полиции	23 870
3.	Гражданский персонал	33 991
4.	Помещения	122 054
5.	Эксплуатация автотранспортных средств	26 836
6.	Эксплуатация воздушного транспорта	70 317
7.	Связь	5 394
8.	Различное оборудование	5 221
9.	Материально-техническое снабжение и услуги	11 946
10.	Транспортные расходы	30 043
11.	Комплексная система информации в области управления	300
12.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	2 937
13.	Налогообложение персонала	4 396
	Всего (брутто)	<u>607 513</u>